



义务教育教科书

九年级

全一册

俄语

Русский язык



人民教育出版社



YIWU JIAOYU JIAOKESHU

EYU

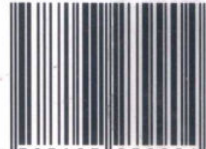
俄语

九年级 全一册



绿色印刷产品

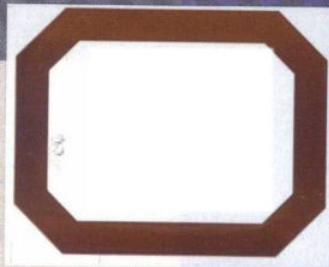
ISBN 978-7-107-27990-4



9 787107 279904 >

定价: 14.75 元

义务教育教科书



俄语

九年级 全一册

人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究开发中心 编著
俄罗斯国立普希金俄语学院

人民教育出版社

· 北京 ·

主 编：丁 曙

主要编写人员：Н. Д. Литвинова И. А. Сапегина

丁 曙 田 旭 李 莹 刘英姿

责任编辑：刘英姿

美术编辑：张傲冰

封面设计：吕 旻 张傲冰

版面设计：郑文娟 张傲冰

插 图：金 葆

义务教育教科书 俄语 九年级 全一册

人民教育出版社 课程教材研究所

俄语课程教材研究开发中心 编著

俄罗斯国立普希金俄语学院

出版发行 人民教育出版社

(北京市海淀区中关村南大街 17 号院 1 号楼 邮编：100081)

网 址 <http://www.pep.com.cn>

经 销 全国新华书店

印 刷 保定市中国画美凯印刷有限公司

版 次 2014 年 3 月第 1 版

印 次 2019 年 7 月第 7 次印刷

开 本 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印 张 20.25

插 页 2

字 数 348 千字

书 号 ISBN 978-7-107-27990-4

定 价 14.75 元

版权所有·未经许可不得采用任何方式擅自复制或使用本产品任何部分·违者必究

如发现内容质量问题，请登录中小学教材意见反馈平台：jcyjfk.pep.com.cn

如发现印、装质量问题，影响阅读，请与本社联系。电话：400-810-5788

绿色印刷 保护环境 爱护健康

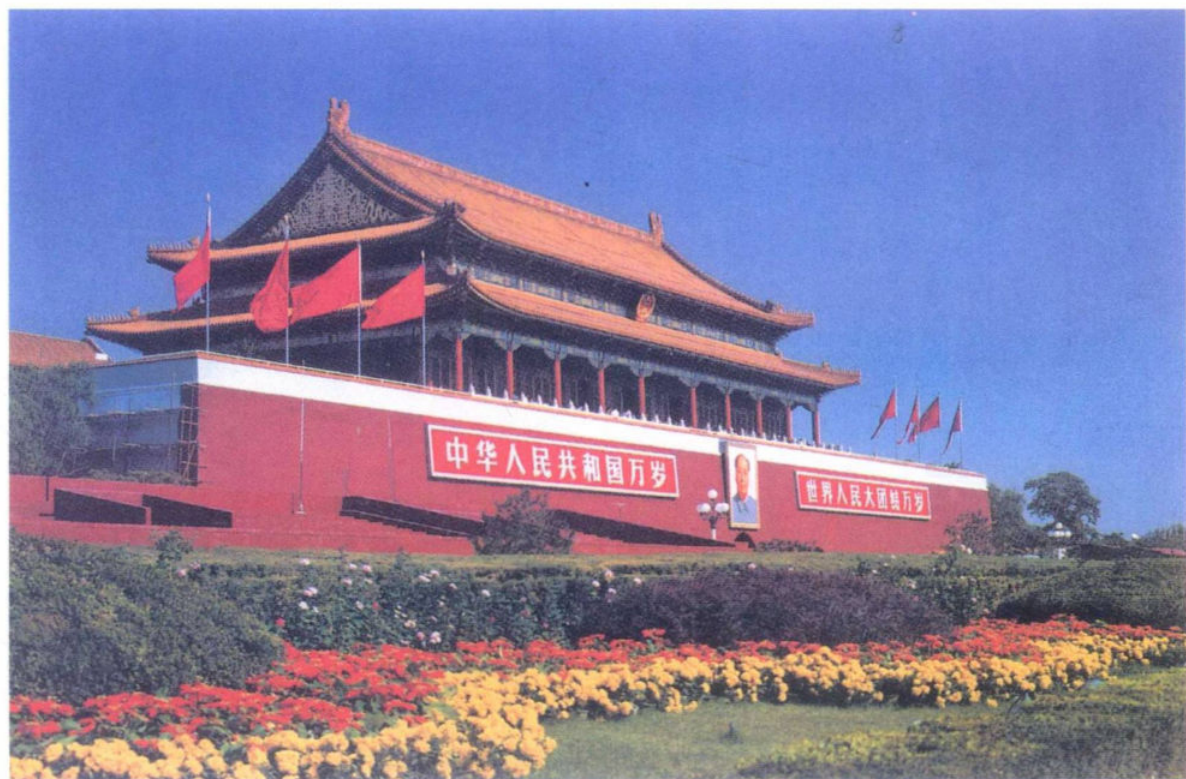
亲爱的同学们：

你们手中的这本教科书采用绿色印刷标准印制，在它的封底印有“绿色印刷产品”标志。从2013年秋季学期起，北京地区出版并使用的义务教育阶段中小学教科书全部采用绿色印刷。

按照国家环境标准（HJ2503-2011）《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，绿色印刷选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

让我们携起手来，支持绿色印刷，选择绿色印刷产品，共同关爱环境，一起健康成长！

北京市绿色印刷工程



Тяньаньмэнь



Великая китайская стена



Площадь Декабристов



Зимний дворец



Па́мятник А.С. Пу́шкину



Петродворец

前言

亲爱的同学们：

你们好！通过八年级一年的学习，你们已经更好地掌握了俄语这门语言，对俄罗斯的文化也有了进一步的了解。这本教科书将陪伴你们度过九年级的美好时光。

全书共有14课，分为主题活动课和复习课。

1~6课和8~13课为主题活动课。每一课围绕1个主题和若干个语法点，通过对话、短文、小诗歌、看图说话和转述笑话等丰富多彩的构件，展开多种活动，培养综合语言运用能力。

第7课和第14课为复习课。它们分别归纳本单元学习的主要内容，同时从基本语言知识、听、说、读、写等几个方面帮助你们进行自我检测。

在本书的附录中，我们把语法知识进行了归纳总结，希望能在你们的头脑中形成一个比较完整的语法体系，对今后的学习起到辅助作用。

本书中画🔊的练习配有录音，希望你们认真听，培养自己的语感，能用正确的语音语调来表达自己的想法。

祝你们学习愉快！



目 录

课次、 主题和页码	Вы на́учитесь	Вы узна́ете типовые предложе́ния:
Уро́к 1 Дава́йте познако́мимся! 1	знако́миться друг с друго́м, представля́ть свои́х друзе́й ва́шему учи́телю ру́сского языка́, говори́ть, откуда́ они́ прие́хали.	— Что нра́вится ва́шим но́вым дру́зьям? — Им нра́вится кита́йская ку́хня.
Уро́к 2 О на́ших шко́лах 22	расска́зывать о ва́ших шко́лах, о ва́ших уро́ках и шко́льных учи́телях.	Ви́ктор расска́зал о свои́х шко́льных учи́телях. Учи́тель учи́т нас ру́сскому языку́. Я учу́сь чита́ть по-ру́сски.
Уро́к 3 Я люблю́ мои́х роди́телей 43	расска́зывать о свое́й семье́, о свои́х роди́телях, о де́душке и ба́бушке, о бра́тьях и се́страх.	Я люблю́ мои́х роди́телей. Я покажу́ вам мои́ ста́рые фотографи́и.
Уро́к 4 Наш го́род 64	расска́зывать о своём го́роде, о свое́й Ро́дине; спра́шивать и расска́зывать о Москве́ и други́х городáх.	— Ско́лько интере́сных музе́ев в ва́шем го́роде? — В на́шем го́роде есть/бы́ло/ бу́дет мно́го/ма́ло/не́сколько интере́сных музе́ев. На э́той у́лице нет/не́ было/не бу́дет но́вых гости́ниц.

语 法	Текст	Пёсня и стихотворёние
名词复数第三格 形容词和代词复数第三格	Спасібо Интернёту	Здра́вствуй!
名词复数第六格 形容词和代词复数第六格	Космона́вт	О подру́гах и друзья́х Как хорошо́ уметь чита́ть!
名词复数第四格 形容词和代词复数第四格	Семь лет	Ма́ма
名词复数第二格 形容词和代词复数第二格	О чём ду́мает Са́ша?	Больши́е города́

课次、 主题和页码	Вы научитесь	Вы узнаете типовые предложения:
Урок 5 Я интересуюсь иностранными языками 86	рассказывать, чем вы интересуетесь, чем вы занимаетесь, кем вы хотите быть, кем вы будете.	Я занимаюсь иностранными языками. Они хотят быть/стать врачами.
Урок 6 Мой день 106	говорить и спрашивать о времени; рассказывать, как вы проводите свой день; спрашивать, что делают ваши друзья обычно утром, днём и вечером.	— Какой час?/Сколько сейчас времени? — Сейчас восемь часов утра. Я обычно встаю в шесть (часов) пятнадцать (минут) утра. Сегодня я встал в семь (часов) тридцать (минут).
Урок 7 复习 1~6 课 124		
Урок 8 Магазин 145	спрашивать о том, сколько это стоит; говорить, это дорого или недорого; выражать просьбу по-русски.	Покажи(-те), пожалуйста, эту книгу. Не покупай эту книгу! Приходите к нам ещё! — Сколько стоит этот словарь/ стоят эти карандаши? — Словарь стоит 100 рублей, карандаши стоят 24 рубля 58 копеек. Это (очень) дорого/недорого!

语 法	Текст	Пёсня и стихотворёние
名词复数第五格 形容词和代词复数第五格	Кем быть?	Футбóл
钟点表示法	Как найти́ бóльше свобóдного врёмени?	Часы́
动词第二人称命令式 第二人称命令式的构成 动词第二人称命令式的 用法	Подáрок ма́ме	Тру́дный глаго́л

课次、 主题和页码	Вы научитесь	Вы узнаете типовые предложения:
Урок 9 Моё свободное время 170	рассказывать о том, что вы любите делать в свободное время, как вы отдыхаете, что вы начали и кончили делать.	Школьники уже начали отдыхать. Школьники кончили отдыхать в конце августа. Директор обычно открывает магазин в девять часов утра. Обычно магазин открывается в девять часов утра.
Урок 10 Друзья 189	рассказывать о своих друзьях; говорить, кто и что должен делать, кому что надо/нужно/ нельзя делать.	Мне надо много работать. Нам нужно прочитать текст. Тебе нельзя много заниматься. Он должен хорошо учиться.
Урок 11 Наш район 207	говорить о том, что где находится, кто где находится.	Мы живём на этой красивой улице в этом новом доме. За этим красивым домом/этими красивыми домами небольшой лес. Мы часто гуляем по этому большому парку/этим большим паркам. Около этого леса/этих лесов большое озеро.

语 法	Текст	Пёсня и стихотворёние
动词的体(3)	Что сейчас дёлает Мйша?	Отдохните хорошёнько!
归纳复习 дóлжен 和 на́до, нýжно, нельз́я 的 用法	Настоящие друзья́	У меня́ есть лúчий друг
归纳复习前置词的用法	Фёдор и его́ друзья́	Нóвый дом

课次、 主题和页码	Вы научитесь	Вы узнаете типовые предложения:
Урок 12 Как пройти в библиотеку? 227	рассказывать о том, куда и к кому вы заходите/зашли, приходите/пришли, приезжаете/приехали; говорить о том, кто и куда поехал/поедет, кто и откуда уезжает/уедет, спрашивать, как куда пройти.	Ко мне приехал друг из Москвы. Завтра я уеду в Пекин. Он поедет на Красную площадь на метро. Мама зашла в магазин и купила продукты. Обычно он приходит на работу в 9 часов. Он проходит в библиотеку по мосту.
Урок 13 Праздники 249	поздравлять родителей, друзей с праздниками; выражать пожелание.	Поздравляю вас с Новым годом! Желаю вам больших успехов! Мы поздравили наших старых учителей с праздником. Мы подарили нашим дорогим учителям цветы.
Урок 14 复习 8~13 课 268		
词汇表 297		
附录 301		

语 法	Текст	Песня и стихотворение
归纳复习带前缀运动动词 的用法	Письмо́ от дру́га	Всю́ду встрети́шь друзе́й
归纳复习各格的用法	Мой са́мый счастли́вый день	Дед Моро́з Ёлка
		Пра́здник